

NL

Bijzondere aandachtspunten:

- Lees bij het bouwen de algemene bouwbeschrijving. Veel technieken zijn identiek.
- Het luxe motorschip kan met roestkleur en metaalkleur worden verouderd.
- Etsdeel F wordt niet gebruikt.

Bouwvolgorde:

- 1 Kunststofdelen zo nodig schuren.
- 2 Kunststofdelen en messingdelen verlijmen, behalve het dak van het stuurhuis en de naamplaat.
- 3 Schilder (en verouder) het hele schip, ook de daken en naamplaat.
- 4 Plaats het glas in het stuurhuis.
- 5 Verlijm het daken.
- 6 Verlijm de naamplaat.

Kleurenschema:

De kleuren zijn slechts een suggestie. U bent vrij om zelf andere combinaties te bedenken. De hierna beschreven kleuren zijn de kleuren van de foto op de voorzijde van de doos.

Code	Kleur	Revell Nrs	Humbrol Nrs
A.T.	Antraciet	9	33***34*
R.D.	Rood	36	60
G.N.	Groen	48	76
G.R.	Grijs	75	75
B.R.	Bruin	85	62
L.G.	Lichtgeel	15**5**	24**34**
W.T.	Wit	5	34
M.E.	Metaal	91	56
O.H.	Ongeschilderd hout	85***9*5*	110*33*34*
R.B.	Roestbruin	85	62

*	= weinig
**	= ongeveer gelijk
***	= veel

De juiste mengverhoudingen vaststellen is een kwestie van voorkeur en wat oefening. Het verdient aanbeveling eerst een proefje te doen, en dan pas definitief de gewenste hoeveelheid verf aan te maken. Maak voldoende verf aan voor het gehele model.

Historie:

Dit luxe motorschip van 120 ton werd aan het begin van deze eeuw gebouwd bij de werf "Vooruit" te Enkhuizen. Het voer onder de naam Martina. Luxe motorschepen hadden een eigen voortstuwingsinstallatie en werden veelal in de beurtvaart gebruikt. Er zijn vrij veel luxe motorschepen behouden gebleven, ze zijn nog in veel havens en kanalen te vinden.

UK

Special points:

- Read the general instructions carefully. Many techniques are identical.
- Use rust- and metalcolours to weather the ship.
- Don't use metal part F.

Assembly order:

- 1 Sand all plastic parts, if necessary.
- 2 Glue plastic and metal parts, except the roof of the steering hut and the nameplate.
- 3 Paint the whole ship, including roofs, and nameplate.
- 4 Put in place the glass in the steering hut.
- 5 Glue the roof.
- 6 Attach the nameplate.

Colour scheme:

The colours listed here are a suggestion, and match the photo on the box. You are free to think up other colour schemes.

Code	Colour	Revell Nrs	Humbrol Nrs
A.T.	Antracite	9	33***34*
R.D.	Red	36	60
G.N.	Green	48	76
G.R.	Grey	75	75
B.R.	Brown	85	62
L.G.	Light Yellow	15**5**	24**34**
W.T.	White	5	34
M.E.	Metal	91	56
O.H.	Untreated wood	85***9*5*	110*33*34*
R.B.	Rusty brown	85	62

*	= a little
**	= average
***	= a lot

Getting the right mixture is a question of preference and some practice. First do a test, to determine the right proportions for the mixture. Mix enough paint to cover the whole of the required surface at one sitting.

History:

Ships like the one modeled here, the 'Martina', were built early this century for commerce shipping along the Rhine. Quite a few of them can still be seen in harbors along the Rhine.

Besondere Hinweise:

- Lesen Sie zuerst die allgemeine Bauanleitung. Viele der dort genannten Techniken können Sie auch hier anwenden.
- Der Rheinkahn kann mit Hilfe von Rostfarbe und Metallfarbe älter gemacht werden.
- Ätzteil F wird nicht verwendet.

Baureihenfolge:

1. Falls erforderlich, Kunststoffteile schleifen.
2. Kunststoffteile und Messingteile verleimen, jedoch noch nicht das Dach vom Steuerhaus und Namensschild.
3. Bemalen Sie das gesamte Schiff, auch die Dächer und das Namensschild, und lassen Sie es durch die Anwendung entsprechender Techniken älter erscheinen.
4. Setzen Sie das Glas in das Steuerhaus ein.
5. Kleben Sie das Dach auf.
6. Kleben sie das Namensschild fest.

Farbschema:

Für das Modell, so wie es auf der Verpackung abgebildet ist, wurden die nachfolgend beschriebenen Farben verwendet. Die hier genannten Farben sind nur ein Vorschlag. Natürlich können Sie selber andere Farbkombinationen auswählen.

Code	Farbe	Revell Nr	Humbrol Nr
A.T.	Anthrazit	9	33***34*
R.D.	Rot	36	60
G.N.	Grün	48	76
G.R.	Grau	75	75
B.R.	Braun	85	62
L.G.	Hellgelb	15**5**	24**34**
W.T.	Weiß	5	34
M.E.	Metallfarben	91	56
O.H.	Unbehandeltes Holz	85***9*5*	110*33*34*
R.B.	Rostbraun	85	62

* = wenig
 ** = ungefähr gleichviel
 *** = viel

Die Wahl des richtigen Mischungsverhältnisses ist eine Frage des Geschmacks und erfordert einige Übung. Wir möchten Ihnen empfehlen, zuerst einen kleinen Versuch zu machen und dann erst die erforderliche Farbmenge anzurühren. Mischen Sie eine ausreichende Farbmenge für das gesamte Modell.

Geschichte:

Der Rheinkahn von 120 Tonnen wurde Anfang dieses Jahrhunderts auf der Werft »Vooruit« in Enkhuizen gebaut. Er fuhr unter dem Namen »Martina«. Rheinkähne hatten einen eigenen Antrieb und wurden meist in der Börtschiffahrt eingesetzt. Zahlreiche Rheinkähne blieben erhalten; man sieht sie noch stets in vielen Häfen und auf Kanälen.

